

ITALIANO

ISTRUZIONI PER L'USO

DISIMBALLO - Fig. 1

Dopo aver aperto la scatola di cartone estrarre l'adattatore specchio (A), posizionarlo su un piano di appoggio orizzontale e togliere i blocchi elastici (B) dal motore Tilt (C).

MONTAGGIO - Fig. 2

Inserire l'adattatore specchio (A) sul proiettore e fissarlo con i tre volantini (D). Collegare la spina (E) dell'adattatore specchio alla presa (F) presente sulla parte anteriore del proiettore.

Collegare il cavetto metallico di sicurezza (G) all'apposito gancio (H) presente sul proiettore.

MANUTENZIONE - Fig. 3

Periodicamente verificare che il grasso posto in corrispondenza delle frizioni sia presente in quantità sufficiente e conservi la propria fluidità, in caso contrario rimuovere lo stesso ed eseguire la lubrificazione mediante grasso Kernite tipo LUBE-K-AC (cod.104034/801) per assicurare un funzionamento lineare dello specchio.

ENGLISH

USER INSTRUCTION

UNPACKING - Fig. 1

Open the cardboard box, take out the mirror head (A), position it on a horizontal surface and remove the elastic blocks (B) from the Tilt motor (C).

FITTING - Fig. 2

Fit the mirror head (A) onto the projector and secure it with the three knobs (D). Connect the mirror head plug (E) to the socket (F) located on the front of the projector.

Connect the metal safety wire (G) to the hook (H) on the projector.

MAINTENANCE - Fig. 3

Check periodically that the grease applied to the clutches is sufficient and in good condition; if not, remove it and regrease with Kernite LUBE-K-AC (p/n 104034/801) to ensure a smooth and even movement of the mirror.

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

DÉBALLAGE - Fig. 1

Après avoir ouvert la boîte en carton, extraire l'adaptateur de miroir (A), puis le poser sur un support horizontal et retirer les blocs élastiques (B) du moteur Tilt (C).

MONTAGE - Fig. 2

Enclencher l'adaptateur de miroir (A) sur le projecteur et le fixer à l'aide des trois molettes (D). Brancher la fiche (E) de l'adaptateur de miroir dans la prise (F) située à l'avant du projecteur.

Relier le câble métallique de sécurité (G) au crochet prévu (H) monté sur le projecteur.

ENTRETIEN - Fig. 3

Contrôler que la graisse située sur les ensembles de friction est suffisante et encore fluide. En cas contraire, éliminer la graisse présente et graisser avec de la graisse Kernite type LUBE-K-AC (code 104034/801) pour assurer un fonctionnement normal du miroir.

DEUTSCH

BEDIENUNGSANLEITUNG

AUSPACKEN - Abb. 1

Die Schachtel öffnen, den Spiegelkopf (A) herausnehmen, auf eine ebene Unterlage stellen und die elastischen Sperren (B) vom Tilt-Motor (C) abnehmen.

MONTAGE - Abb. 2

Den Spiegelkopf (A) auf dem Projektor einsetzen und mit den drei Handrädern (D) blockieren. Den Stecker (E) des Spiegelkopfes mit der Steckdose (F) auf der Vorderseite des Projektors verbinden.

Das Sicherheitslitze aus Metall (G) mit dem vorgesehenen Haken (H) am Gerät verbinden.

WARTUNG - Abb. 3

Regelmäßig prüfen, ob das an den Kupplungen angebrachte Fett in ausreichender Menge vorhanden ist und sein Fließvermögen beibehält; ist dies nicht der Fall, muß das Fett entfernt werden und die Schmierung mit Fett Kernite des Typs LUBE-K-AC (Art.nr.104034/801) vorgenommen werden, um eine lineare Spiegelbewegung zu gewährleisten.

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE USO

DESEMBALAJE - Fig. 1

Después de abrir la caja de cartón, extraer el adaptador del espejo (A), apoyarlo sobre una superficie horizontal y quitar las bandas elásticas (B) del motor de Tilt (C).

MONTAJE - Fig. 2

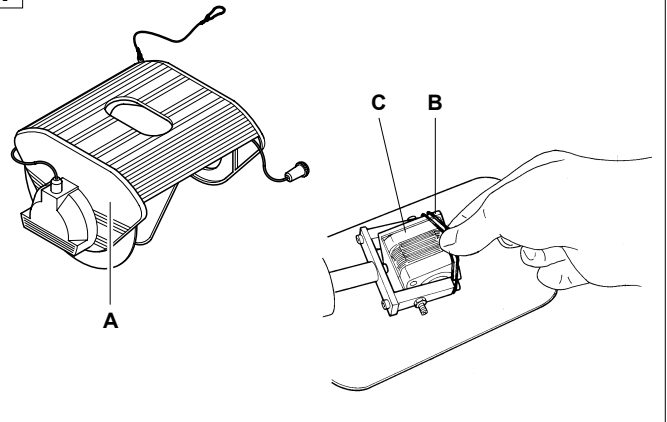
Montar el adaptador del espejo (A) sobre el proyector y fijarlo mediante los tres botones (D). Conectar la clavija (E) del adaptador del espejo en la toma (F) situada en la parte frontal del proyector.

Conectar el cable metálico de seguridad (G) en el gancho (H) del proyector.

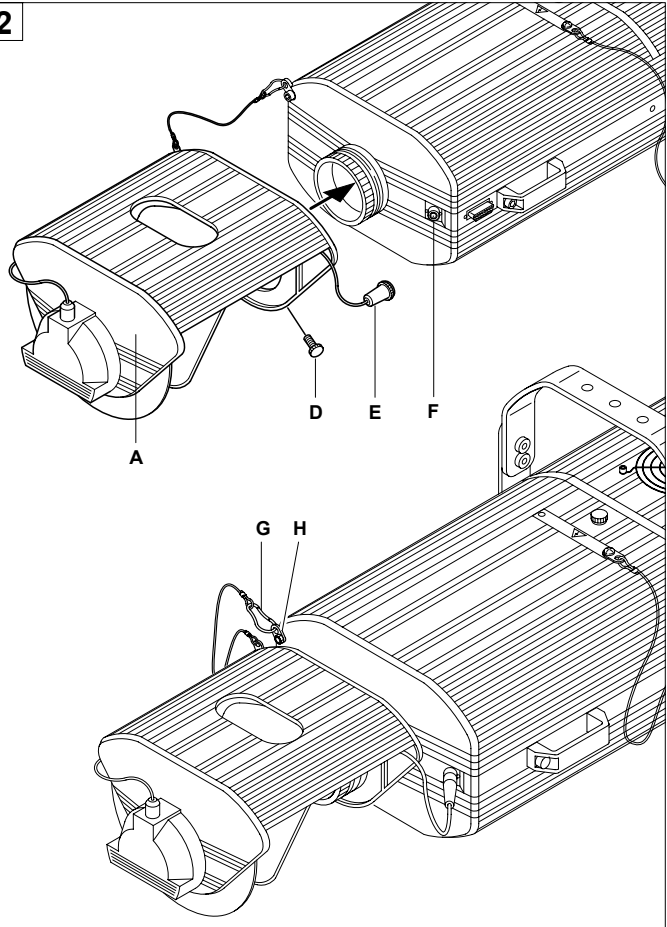
MANTENIMIENTO - Fig. 3

Comprobar periódicamente que haya una suficiente cantidad de grasa aplicada en los embragues y que conserve su propia fluidez. De lo contrario, quitarla y lubricar con grasa Kernite tipo LUBE-K-AC (cód. 104034/801) para asegurar un funcionamiento lineal del espejo.

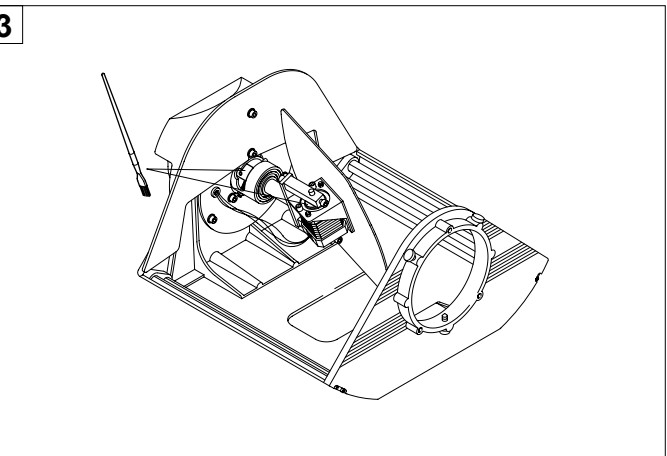
1



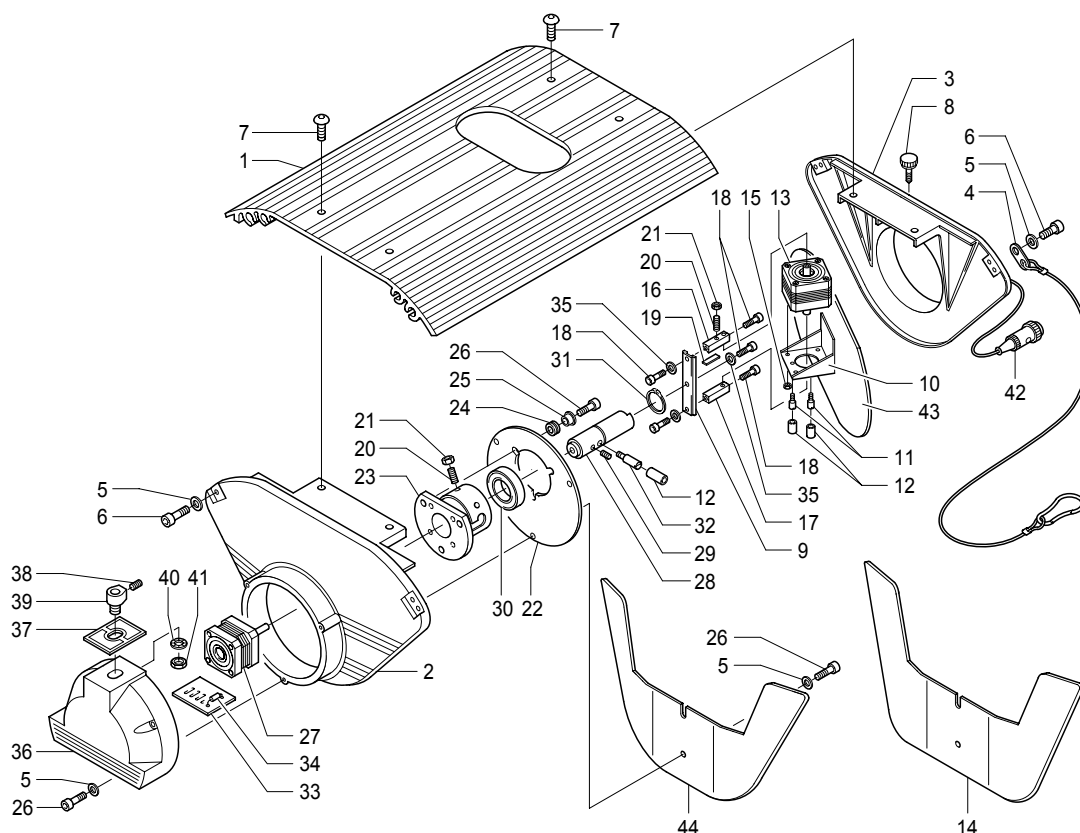
2



3



ADATTATORE "SPECCHIO" - MIRROR HEAD - ADAPTATEUR "MIROIR" SPIEGELKOPF - ADAPTADOR "ESPEJO"



N.	Cod.
1	104023/001
2	104004/001 Argento / Silver / Argent / Silber / Plata
2	104004/002 Nero / Black / Noir / Schwarz / Negro
3	104005/001 Argento / Silver / Argent / Silber / Plata
3	104005/002 Nero / Black / Noir / Schwarz / Negro
4	105015/801
5	020201/009
6	020026/002
7	020401/004
8	080505/001
9	104003/001
10	104011/001
11	081012/002
12	031221
13	030718
14	105039/001
15	020101/001
16	104008/001
17	104012/001
18	020002/009
19	104009/001
20	021101/001
21	020106/004
22	104002/001
23	104010/001

N.	Cod.
24	030007
25	104014/001
26	020002/013
27	030719
28	104006/001
29	020016/002
30	021002
31	020602/004
32	081012/001
33	699008
34	030847
35	020201/003
36	104030/001 Argento / Silver / Argent / Silber / Plata
36	104030/002 Nero / Black / Noir / Schwarz / Negro
36	104030/004 Grigio / Gray / Gris / Grau / Gris
37	104033/001
38	030010
39	030009
40	020215/001
41	020116/001
42	030204
43	104024/001
44	104019/001
45	
46	